

**Die Neuen Verbesserten
De Laval
Cream Separatoren**

Schön in Ausstattung.
Vollständig in Konstruktion.
Unverzüglich für den täglichen Gebrauch.
Katalog frei. Agenten überall.
The De Laval Cream Separator Co.
Montreal Winnipeg Vancouver

Farm und Haus.

Gesunde Viehhäuser.

Viel Krankheit unter dem Vieh ist die Quelle großer Verluste für den Landwirt, die ihm hinderlich, wirtschaftlich voraus zu kommen und schließlich zu völligen Bankrott führen können. Es ist deshalb als eine höchst wichtige Sache zu betrachten, die Sorge, daß die Tiere möglichst von Krankheiten verschont bleiben, wenn die Viehzucht zu einem guten Ruhm und Werte gereichen soll; nur derjenige Landwirt wird einen Erfolg in der Viehzucht und einer möglichst hohen Einnahme aus derselben zu erzielen imstande sein, der betreibt ist und es versteht, Krankheiten von seinem Viehhof fern zu halten. Ist er diese oder jene Krankheit eingefahren, dann heißt es, oft schwer und sie schwierig, sie zu heilen und sie wieder loszuwerden und häufig genug wird sie als ständiger Gast im Stalle bleiben; das eine Tier ist eben gefunden, geworden, so wird das andere schon wieder frank. So geht es dann oft lange Zeit fort, und eine Lust und Freude und, was die Haushaltung ist, eine lohnende Einnahme bietet die Viehzucht unter solchen Umständen nicht. Aber in den meisten Fällen trägt der Farmer viel selbst die Schuld; er versteht es nicht und er summert sich nicht genug darum, Krankheiten unter seinen Tieren vorzubürgen. Es ist weit leichter und auch weniger kostspielig, durch vernünftige Maßregeln die Entstehung einer Krankheit zu verbieten, als sie zu heilen und wieder auszurotten, nachdem sie aufgetreten ist und sich eingestellt hat.

Auf die Gesundheit der Tiere führt nun der Stall, in dem sie untergebracht sind, einen recht großen Einfluß aus. Er soll zunächst in seiner ganzen Einrichtung derartig beschaffen sein, daß er den gesundheitlichen Forderungen entspricht, und alsdann muß auf strengste für seine Einhaltung geachtet werden. Es müßte hier zu noch führen, auf die Stall-einrichtungen näher einzugehen, ich will heute nur auf die Wichtigkeit und Notwendigkeit der guten Reinhal tung der Ställe hinweisen und darauf aufmerksam zu machen suchen. Daß die Meinlichkeit des tierischen Störvers zur Gefährdung und zum Wohlbefinden und freudigen Gedanken des selben unerlässlich ist, dürfte jedem bekannt sein und wird auch allgemein zugesehen werden; nur daß die Meinlichkeit sich auch auf den Stall erstrecken muß, wird leider immer noch zu wenig erkannt und bedacht, die große Masse der Viehhäuser läßt in dieser Beziehung außerordentlich viel zu wünschen, und doch hat ein sehr großer Teil von Krankheitserkrankungen seine erste Ursache in einer mangelhaften Reinigung und Reinhal tung der Ställungen, in denen die

Halt's Bereit
Sie können niemals wissen, wann ein Vieh an Blasen, Splint, Spät, Leberhämern, einer Laktation erkrankt. Dies ist zu leicht festzustellen. Und Sie wissen höchstens nicht gehabt, es im Stalle zu halten. Sie steht bereits eine Blasen von.

Kendall's Spann Cure
Dr. E. C. Kendall, E. C. Kendall's Spann Cure und finde es zweckmäßig. Bei jedem Drasten ist die Flasche, 6 fl. oz. für \$1.00. Trearie auf die Hörse — sei — oder Sprüche an.

Dr. B. J. Kendall Co., Enosburg Falls, Vermont, U. S. A.

Reinigung, sondern auch zugleich um eine Desinfektion, da es um eine Unschädlichkeit sämtlicher Krankheitserreger, die sich an den Wänden, Krippen, dem Fußboden, den Stallgeräten, in der Stallluft usw. aufzuhalten können. Diese Desinfektion, in Verbindung mit der Hauptreinigung des Stalles wird am besten im Herbst vorgenommen, kurz vor Beginn der Winterfütterung, wo dann die Tiere wieder die meiste Zeit ihren Aufenthalt im Stalle haben müssen. Sollten natürlich Krankheiten wie das seuchenartige Verfallen vorgekommen sein, so muß unter solchen Umständen die Desinfektionsarbeit absatzweise erfolgen, um weitere Erkrankungen möglichst zu verhindern, und sie muss dann besonders gründlich geschehen und mit den nötigen Mitteln, wie Stoff, Löffel, Kreolin, Soda-Lauge. Die jährlich vorzunehmende Desinfektion — auch wenn keine Krankheiten zu verzeichnen sind — ist genügend bekannt, und wie schwierig es ist, sie zu helfen und wieder aus dem Stalle zu bekommen, haben recht viele Viehhüter und Farmer gleichfalls schon erfahren müssen.

Wie hält man nun diese Krankheiten dem Viehhof fern? Der Haupthaube nach nur durch Reinigung und dieartige Desinfektionen, deren Erreger im Fußboden, an den Wänden und den Stallgeräten sich angesammelt haben, dadurch sich verhüten lassen oder doch die Gefahr ihres Auftretens wird vermindert. Es ist vollständig verkehrt, erst Magazinen gegen eine Krankheit zu ergreifen, wenn sie im Stalle ist; der Farmer hat es vielleicht keine Sorge sein zu lassen, daß Krankheiten möglichst lange in einem Zustand bestehen und brauchbar bleiben; jedes Gerät und Werkzeug soll den Winter über unter Dach kommen. Ein Maschinen- und Gerätehaus ist so notwendig auf jeder Farm wie der Viehhof. Die Farmgeräte verbrauchen sich vielfach nicht so viel durch die Arbeit, als daß derrost und die Rostniss sie frischt. Das sollte nicht so sein. Aus Sparfamiliestrücksichten.

Stalltemperaturen.

Da wir jetzt wieder der kalten Jahreszeit entgegen gehen, dürfen es angebracht sein, einmal kurz zu erörtern, welche Stalltemperatur für die einzelnen Arten unserer Nutztiere die geeignete, gesunde und wirtschaftliche Vorteilhaftigkeit ist.

Das Pferd, wenn es im Herbst oder Winter nach schwerer Arbeitsleistung vielleicht erholt des Abends in den Stall kommt, soll einen genügend warmen Stall mit 54 bis 64 Grad.

Die Lufttemperatur vorfinden, wenn es sich nicht einer Erfrischung ausgesetzt ist, darf eben bei noch demselben, daß man solchen Erfahrungen bei erhöhten Temperaturen ganz besonders dadurch vorgehen kann, daß man die Tiere erst noch einige Zeit mit dem Geschirr im Stalle stehen läßt und ihnen Zeit geben, um sich nicht einer Erfrischung ausgesetzt zu sein.

Auch für Rinder liegt die zweitmäßige Stalltemperatur zwischen 54 und 64 Grad. Ein mehr oder weniger an Wärme ist schädlich. Sint die Temperatur unter 54 Grad, so nimmt der Verdau auf Atmungsstoffen zu und die Tiere benötigen mehr Wärme erzeugendes Futter.

Ein höhere Temperatur von über 66 Grad wirkt nach den darüber vorliegenden Erfahrungsergebnissen ebenfalls schädlich. Die Tiere schwitzen dann leicht und verlieren dabei an Körpergewicht, was also gleichfalls einen wirtschaftlichen Nachteil bedeutet.

Ganz besonders ist auf die Höhe und Gleichmäßigkeit der Temperatur im Schweinestalle zu achten, vor allem natürlich, wenn zu später Jahreszeit eine Sau zerstört wird, die es warm haben müssen. Bei Schweinehaltung unterteilt man sich nicht auf ein Wärmedämmungsverfahren, sondern muss in jedem Stalle, am besten in der Mitte desselben, an geeigneter sicherer Stelle ein Thermometer anbringen, welches einen dann sehr bald beobachtet wird, nach welcher Richtung die Temperatur im Stalle eine Abänderung im Interesse der Gesundheit und des Wohlbefindens der Tiere erfordert.

Um aber die richtige Stalltemperatur zu erhalten und dauernd den Tieren zu erhalten durch entsprechende Definition oder den Verschluß der Lüftungsanordnungen, muß man sich nicht auf ein Wärmedämmungsverfahren verlassen, sondern muss in jedem Stalle, am besten in der Mitte desselben, an geeigneter sicherer Stelle ein Thermometer anbringen, welches einen dann sehr bald beobachtet wird, nach welcher Richtung die Temperatur im Stalle eine Abänderung im Interesse der Gesundheit und des Wohlbefindens der Tiere erfordert.

Pflege des Jungviehs.

Je besser ein Tier aufgezogen wird, desto größer wird seine spätere Nutzungsfähigkeit sein. Dies bezieht sich auf die Nutztiere jeder Art, die auf den Farmen gehalten und gezüchtet werden und für irgend welche Zwecke. So wie ein junges Tier in der Aufzucht behandelt wird, so wird es sich entwickeln und es wird sein, was man an ihm gesucht hat, seine Leistungen werden der Aufzucht entsprechen. Eine gute und zielbewußte Aufzucht des jungen Kindes spielt bei der Milchhof in einer höheren Bewertung und Ausnutzung des verzehrten Futters, weil die Körperfunktionen besser dafür entwickelt und ausgebildet sind, folglich mehr Milch und Butter je für eines Dollars Wert in Futter. Werde die Kuh gut und fräftig aufgezogen, so wird ihr Verdauungsvermögen fräftig sein, sie wird das Butter besser ausnutzen, wird auch entsprechend mehr Futterverzehr können und eine Milchkuh, die gut fräßt und gut verdaut, wird auch viel Milch geben, — wo nichts hineingeht, kann auch nichts herauskommen. Herz und Lungen werden groß sein; sie sind nötig für eine gute Lebensenergie und um große Mengen Blut nach dem Euter zur Milchbildung zu pumpen und wieder zurück zu befriedigen, daß so viele Farmer dieser Sache nur so geringe Aufmerksamkeit schenken und ihr so wenig Wert beilegen, doch sie fortgesetzt zu tun, kann auch nichts bringen, wenn sie schlecht und mangelhaft aufgezogen wurden, und die daher nicht geeignet sind, den Vieh gut zu erfüllen, für den sie bestimmt sind und gebraucht werden sollen.

In den Adlergeräten und Maschinen hat der Farmer ein großes Kapital zu stecken und es ist daher jedenfalls in der Ordnung — mehr als das, es ist seine Pflicht als guter Wirthsmann, darauf zu sehen, daß diese Sachen möglichst lange in gutem Zustand und brauchbar bleiben; jedes Gerät und Werkzeug soll den Winter über unter Dach kommen. Ein Maschinen- und Gerätehaus ist so notwendig auf jeder Farm wie der Viehhof. Die Farmgeräte verbrauchen sich vielfach nicht so viel durch die Arbeit, als daß der Rost und die Rostniss sie frischt. Das sollte nicht so sein. Aus Sparfamiliestrücksichten.

Wenn in dieser Weise in jedem Jahre eine gründliche Reinigung des Stalles vorgenommen wird, so werden viele Krankheiten, deren Erreger im Fußboden, an den Wänden und den Stallgeräten sich angesammelt haben, dadurch sich verhüten lassen oder doch die Gefahr ihres Auftretens wird vermindert. Es ist vollständig verkehrt, erst Magazinen gegen eine Krankheit zu ergreifen, wenn sie im Stalle ist; der Farmer hat es vielleicht keine Sorge sein zu lassen, daß Krankheiten möglichst lange in einem Zustand bestehen und brauchbar bleiben; jedes Gerät und Werkzeug soll den Winter über unter Dach kommen. Ein Maschinen- und Gerätehaus ist so notwendig auf jeder Farm wie der Viehhof. Die Farmgeräte verbrauchen sich vielfach nicht so viel durch die Arbeit, als daß der Rost und die Rostniss sie frischt. Das sollte nicht so sein. Aus Sparfamiliestrücksichten.

Jahrplan für Regina.

Gültig vom 4. Juni 1911 ab.

C. P. R. Hauptlinie

W e s t l i c h :

No. 1 — Von Montreal nach Vancouver — Abfahrt 9.20 Vormittags.

No. 3 — Von Toronto nach Vancouver — Abfahrt 24.45 Nacht (1/4 vor 1 Uhr).

No. 4 — Von Vancouver nach Toronto — Abfahrt 5.45 Morgens (Anfahrt 18.45 Abends (1/4 vor 7 Uhr) — Abfahrt 19.00 (7 Uhr Abends).

No. 303 — Von Broadway nach Moose Jaw (täglich) — Anfahrt 10.01 Vormittags — Abfahrt 10.10 Vorm.

O s t l i c h :

No. 2 — Von Vancouver nach Montreal — Abfahrt 18.40 Abends (6 Uhr 40 Min.)

No. 4 — Von Vancouver nach Toronto — Abfahrt 5.45 Morgens (12 Min. vor 6 Uhr).

No. 51 — Von Moose Jaw nach Broadway — Anfahrt 17.15 Abends (1/4 nach 5 Uhr) — Abfahrt 17.25 Abends (25 Min. nach 5 Uhr).

No. 55 — Anfahrt von Arcola 22.55 Abends (5 Min. vor 11 Uhr).

No. 56 — Abfahrt nach Arcola 7.05 Morgens (5 Min. nach 7 Uhr).

No. 305 — Anfahrt von Weyburn 13.35 Nachm. (35 Min. nach 1 Uhr).

No. 306 — Abfahrt nach Weyburn 15.30 Nachm. (35 Min. nach 1/4 Uhr).

G. R. R.

No. 15 — Von Winnipeg nach Edmonton — Anfahrt 23.45 Nachts (1/4 vor 12 Uhr) — Abfahrt 24.05 Nachts (5 Min. nach 12 Uhr).

No. 16 — Von Edmonton nach Winnipeg — Anfahrt 3.15 Morgens (15 Min. nach 3 Uhr), Abfahrt 3.30 Morgens (1/24 Uhr).

No. 25 — Abfahrt nach Prince Albert 8.20 Morgens (20 Minuten nach 8 Uhr).

No. 26 — Anfahrt von Prince Albert 19.10 Abends (10 Min. nach 7 Uhr).

C. P. R.

No. 15 — Von Winnipeg nach Edmonton — Anfahrt 23.45 Nachts (1/4 vor 12 Uhr) — Abfahrt 24.05 Nachts (5 Min. nach 12 Uhr).

No. 16 — Von Edmonton nach Winnipeg — Anfahrt 3.15 Morgens (15 Min. nach 3 Uhr), Abfahrt 3.30 Morgens (1/24 Uhr).

No. 25 — Abfahrt nach Prince Albert 8.20 Morgens (20 Minuten nach 8 Uhr).

Saskatchewan Courier

\$1 per Jahr. Nach den Vereinigten Staaten \$1.50.

nach Europa \$2.

Die Standard Bank of Canada

Gegründet 1873

\$5,000,000.00

4,616,536.69

Hauptgeschäft: Toronto, Canada.

Diese Bank ist bevollmächtigt, von der Regierung der Dominion von Canada Depositen anzunehmen, und eine Sparkassen-Abteilung ist in Verbindung mit jedem Zweiggeschäft.

Zweiggeschäfte
in Saskatchewan: Lévis, Brandon, McTaggart, Halbe, Middlewood, Maidstone, Riverton, Borden.
In Alberta: Calgary, Venhoff, Lamont, Mundare.

Allgemeine Bankgeschäfte werden ausgeführt.

Getreide-Bauern

Machdem die Ernte eingeholt ist, ist die nächste Sorge für Euch, der vorteilhafte Verkauf derselben.

Seit 1853 sind wir im Canadischen Getreidehandel tätig gewesen. Unsere östlichen und westlichen Zweiggeschäfte und Verbindungen halten uns in enger Führung mit den laufenden Nachfragen und Schwankungen. Wir behaupten daher, daß unsere Einrichtungen die besten sind, um für Euch die höchstmöglichen Preise für jeden Grad zu erlangen.

Wir widmen dem Graben aller Cars, die an uns übergeschrieben werden, besondere Aufmerksamkeit, und die Muster werden von unseren Sachverständigen sorgfältig geprüft.

Unter Option-Departement ist darauf eingetragen, alle Abschlüsse im Aufzugs-Abteilung sorgfältig und prompt zu erledigen. Referenzen: Alle Finanz-Agenturen.

Schreibt um weitere Auskünfte an

JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED

GRAIN EXCHANGE, WINNIPEG
GRAIN EXCHANGE, CALGARY

Ein Gefühl der Sicherheit
auf absolute Verlässlichkeit und Kraft gekleidet je-
der Welle eines

Gilson Motors

"Goes Like Sixty"

Gilson Manufacturing Co., Ltd.
92 Port St. S., Guelph, Canada
Empire Cream Separator Co., Winnipeg, Man., General Agents

**Abonniert auf den
Saskatchewan Courier**

\$1 per Jahr. Nach den Vereinigten Staaten \$1.50.

nach Europa \$2.

**A Correspondence Course
in "Farm Power" FREE**

"Canadian Farm" buys Professor Lynde's Course To Give To Its Subscribers

We offer you to-day a chance to get a high-class Correspondence Course in "Farm Power" without cost to you. It is Professor Lynde's Course, and contains a veritable gold mine of information on a subject that is acknowledged to be of the utmost importance to farmers.

Professor Lynde is Professor of Physics in MacDonald College, Quebec. He is an authority on power. He also has the ability to explain technical problems in an interesting and understandable manner. His "Farm Power" course is clear, explicit, complete and correct.

It is a very broad course, covering a wide field of knowledge. It deals with man power, animal power, water power, wind power, steam power, gasoline power, electric power. It shows economical means of using them all.

It takes up the different tools that a farmer uses to increase his power. It explains methods to follow in order to get the maximum of force from the minimum of energy. It shows you how to conserve your strength.

Professor Lynde tells you things that you never knew before about such simple tools as crowbars, hayforks, shovels and hammers. He gives you valuable "power-pointers" about different parts of cultivators, mowers, reapers, binders, gasolines engines and other farm machinery.

"Canadian Farm"

12 Wellington Street East, Toronto, Ont.

Western Office: 1745 Scarth Street, Regina, Sask.

CUT ALONG HERE WITH SCISSORS OR KNIFE

Enclosed please find 25c for 3 months' subscription to "Canadian Farm" and Professor Lynde's Correspondence Course in "Farm Power."

Name _____

Post Office _____

Province _____

Publication _____

Saskatchewan Courier, Manitoba,